

# KOMMUNIKATIONSBARRIEREN IN DER INTERNATIONALEN JUGENDARBEIT

Ein Forschungsprojekt im Auftrage des Bundesministeriums für  
Jugend, Familie und Gesundheit

---

## BAND 1: VORSTUDIEN 1975

	Seite
Winfried BÖLL	I
V o r w o r t	
I n h a l t s v e r z e i c h n i s	V
Diether BREITENBACH und Dieter BIELENSTEIN	
E i n l e i t u n g	1
1.1 Diether BREITENBACH	
Interkulturelles Lernen und internationale Verständigung in der internationalen Jugend- arbeit: Eine theoretische Einführung	9
1.2 Gisela LAURITZEN und Peter OTTEN	
Beobachtungsbericht über ein deutsch- britisches Seminar für Auszubildende und junge Facharbeiter	23
1.3 Evelyn HÖNING, Inge JEGLINSKI und Franz-Rudolf KRONENBERGER	
Beobachtungsbericht über ein internationales Jugendferientreffen in einem Jugendhaus	65
1.4 Wulf REINSHAGEN	
Beobachtungsbericht über ein Work-Camp für den Bau eines Kinderspielplatzes	127
1.5 Frauke RIETZ	
Beobachtungsbericht über ein Work-Camp zur Dünenbefestigung	177
1.6 Diether BREITENBACH	
Allgemeine Situationsanalyse (ASA) von Maßnahmen der internationalen Jugend- bildung im Rahmen der Vorstudien 1975	203

	Seite
1.7 Diether BREITENBACH Erste Schlußfolgerungen aus den Vorstudien 1975	255
1.8 Evelyn HÖNING Gruppenpsychologische Aspekte des Situationsbegriffs	271
Anhang	335
Ausgewählte Arbeitspapiere eines Experten- gesprächs des sozialwissenschaftlichen Studien- kreises für internationale Probleme (SSIP) e.V. in Bonn, 6.-8. November 1975 zum Thema "Internationale Austauschprogramme"	

## BAND 2: RAHMENBEDINGUNGEN DER INTERNATIONALEN JUGENDARBEIT

Winfried BÖLL Vorwort	I
Inhaltsverzeichnis	V
Diether BREITENBACH und Dieter BIELENSTEIN Einleitung	1
2.1 Diether BREITENBACH Politisch-administrative Rahmen- bedingungen internationaler Jugend- arbeit: Eine Problemskizze	9
2.2 Harald HOTTELET Die internationale Jugendarbeit im Rahmen des Bundesjugendplans: Eine problemorientierte Einführung in grundlegende Fragen, Förderungsaspekte und Programmtypen	19
2.3 Dieter DANCKWORT, Ulrich FREY, Harald HOTTELET Die internationale Jugendarbeit aus der Sicht der beteiligten Zuwendungsgeber, Organisationen und Verbände	211

	Seite
Winfried BÖLL	I
V o r w o r t	
I n h a l t s v e r z e i c h n i s	V
Diether BREITENBACH und Dieter BIELENSTEIN	
E i n l e i t u n g	1
3.1 Diether BREITENBACH	
Diskussionsbeiträge zu einer Didaktik internationaler Jugendarbeit	9
3.2 Gisela und Peter LAURITZEN	
Ansätze zu einer Didaktik internationaler Jugendarbeit	21
3.3 Hendrik OTTEN	
Verlaufsbedingungen und erläuterter Katalog didaktischer Interventionen für internationale Jugendseminare	65
3.4 Wolfgang PFISTER	
Bedingungen und erläuterter Katalog didaktischer Interventionen für internationale Work-Camps	107
3.5 Rolf GLUNK unter Mitarbeit von Christine HÖPNER	
Kurzdarstellung einiger Modelle von Fremdsprachenunterricht, die vom didaktischen Ansatz her für die Entwicklung von Konzepten der Sprach- vermittlung im Kontext internationaler Jugendbegegnungen eingesetzt werden können	155

	Seite
Winfried BÖLL	
Vorwort	I
Inhaltsverzeichnis	V
Diether BRETTENBACH und Dieter BIELENSTEIN	
Einleitung	1
4.1 Diether BRETTENBACH	
Methodische Probleme der Beobachtung von Maßnahmen der internationalen Jugendarbeit	9
4.2 Winfried SUTOR und Claudia GEUSS	
Work-Camp für Forstarbeiten	35
4.3 Herbert BUCHHOLZ und Ulrich BUSCHMANN	
Work- und Studien-Camp zum Thema Umweltschutz	111
4.4 Hendrik OTTEN und Peter WOGENSTEIN	
Internationales Jugendseminar für Preisträger eines Europa- Wettbewerbs	193
4.5 Alfons BLUG, Inge DECHMANN, Michael FREYER	
Internationales themenorientiertes Seminar in einer Bildungsstätte	311
4.6 Inge DECHMANN, Michael FREYER, Wolfgang PFISTER	
Internationaler sozial-kultureller Kurs (Workshop) in einer Bildungsstätte	403

		Seite
4.7	Harald HOTTELET Interkulturelles Lernen anlässlich einer Studienreise	489
4.8	Rolf GLUNK Zusammenfassender Bericht über Sprachförderung in 5 Maßnahmen der internationalen Jugendarbeit	573
4.9	Diether BREITENBACH Situationsanalyse von Maßnahmen der internationalen Jugendarbeit 1977 Tabellen	615 653

## BAND 5: ERGEBNISSE UND EMPFEHLUNGEN

	Winfried BÖLL Vorwort	I
	Inhaltsverzeichnis	v
	Diether BREITENBACH und Dieter BIELENSTEIN Einleitung	1
5.1	Diether BREITENBACH Kommunikationsbarrieren in der internationalen Jugendarbeit: Ergebnisse und Empfehlungen	9
5.2	Literatur	69